

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 25:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A to są imiona synów Ismaela, według imion ich pokoleń: Pierworodny Ismaela Nebajot, i Kedar, i Adbeel, i Mibsam,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To są imiona synów Ismaela, według nazw ich pokoleń. Pierworodnym Ismaela był Nebajot. Następnymi synami byli Kedar, Adbeel, Mibsam,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I to są imiona synów Izmaela według ich rodów: Nebajot, pierworodny Izmaela, po nim Kedar, Abdeel i Mibsam;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I te są imiona synów Ismaelowych w nazwiskach ich, według rodzajów ich: pierworodny Ismaelów, Nebajot; po nim Kedar, i Abdeel, i Mabsan.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I te imiona synów jego w nazwiskach i w rodzajach ich. Pierworodny Ismaelów Nabajot, potem Cedar, i Adbeel, i Mabsam.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto imiona synów Izmaela, imiona pochodzących od nich potomków: Nebajot - pierworodny syn Izmaela, Kedar, Adbeel, Mibsam,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A te są imiona synów Ismaela, według których nazwane są ich rody: Pierworodnym Ismaela był Nebajot, po nim Kedar, Adbeel, Miwsam,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto imiona synów Izmaela, którymi nazwano ich rody: Nebajot – pierworodny Izmaela, Kedar, Abdeel i Mibsam,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Izmaela i ich potomkowie nosili następujące imiona: Nebajot - pierworodny syn Izmaela, Kedar, Adbeel, Mibsam,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Imiona synów Ismaela, imiona ich według ich rodowodu są następujące: pierworodny Ismaela Nebajot, dalej Kedar, Adbel, Mibsam,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są imiona synów Jiszmaela, według ich imion i ich urodzenia: pierworodny Jiszmaela Newajot; Kedar, Adbeel i Miwsam,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і це імена синів Ісмаїла за іменами його родів. Первородний Ісмаїла Навайот і Кидар і Навдеїл і Массам
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto imiona synów Iszmaela, według nazw i ich rodowodów: Pierworodnym Iszmaela jest Nebajot; po nim Kedar, Adbeel, Mibsam,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Te zaś są imiona synów Ismaela, według ich imion, według ich rodowodów: pierworodny Ismaela, Nebajot, a także Kedar i Adbeel, i Mibsam,